



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

mardi

dinsdag

10-02-2004

10-02-2004

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

13/02/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

13/02/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

- Question de Mme Zoé Genot au ministre de la
Coopération au développement sur "le fonds pour
la sauvegarde des forêts anciennes" (n° 1622)
Orateurs: **Zoé Genot, Marc Verwilghen,**
ministre de la Coopération au développement
- Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de
la Coopération au développement sur "le
fonctionnement du mécanisme de co-financement
des ONG" (n° 1556)
Orateurs: **Hilde Vautmans, Marc Verwilghen,**
ministre de la Coopération au développement
- Question de Mme Magda De Meyer au ministre de
la Coopération au développement sur "le respect
des engagements en cours avec l'Ethiopie, un
ancien pays de concentration, et les raisons pour
lesquelles ce statut lui a été retiré" (n° 1628)

Orateurs: **Magda De Meyer, Marc
Verwilghen,** ministre de la Coopération au
développement
- Question de Mme Zoé Genot au ministre de la
Coopération au développement sur "les éco-
investissements dans le tiers monde pour aider la
Belgique à atteindre l'objectif de Kyoto" (n° 1631)

Orateurs: **Zoé Genot, Marc Verwilghen,**
ministre de la Coopération au développement
- Question de Mme Zoé Genot au ministre de la
Coopération au développement sur "le respect du
programme pluriannuel avec le Burkina Faso"
(n° 1632)
Orateurs: **Zoé Genot, Marc Verwilghen,**
ministre de la Coopération au développement
- Question de Mme Zoé Genot au ministre de la
Coopération au développement sur "l'insuffisance
des budgets pour remplir le programme
quinquennal des ONG" (n° 1633)
Orateurs: **Zoé Genot, Marc Verwilghen,**
ministre de la Coopération au développement

INHOUD

- Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister
van Ontwikkelingssamenwerking over "de fondsen
voor de bescherming van oude bossen" (nr. 1622)
Sprekers: **Zoé Genot, Marc Verwilghen,**
minister van Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de
minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de
werking van de medefinanciering van de NGO's"
(nr. 1556)
Sprekers: **Hilde Vautmans, Marc
Verwilghen,** minister van
Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de
minister van Ontwikkelingssamenwerking over
"het nakomen van de lopende engagementen met
voormalig concentratieland Ethiopië en
aangaande de redenen van het ontnemen van de
status van concentratieland aan Ethiopië"
(nr. 1628)
Sprekers: **Magda De Meyer, Marc
Verwilghen,** minister van
Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister
van Ontwikkelingssamenwerking over "de plannen
van de Belgische regering om de Kyoto-normen te
halen via investeringen in milieuprojecten in
derdewereldlanden" (nr. 1631)
Sprekers: **Zoé Genot, Marc Verwilghen,**
minister van Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister
van Ontwikkelingssamenwerking over "de naleving
van het meerjarenprogramma dat met Burkina
Faso werd gesloten" (nr. 1632)
Sprekers: **Zoé Genot, Marc Verwilghen,**
minister van Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister
van Ontwikkelingssamenwerking over "het gebrek
aan middelen om het vijfjarenprogramma van de
NGO's uit te voeren" (nr. 1633)
Sprekers: **Zoé Genot, Marc Verwilghen,**
minister van Ontwikkelingssamenwerking

COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES

du

MARDI 10 FÉVRIER 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

DINSDAG 10 FEBRUARI 2004

Namiddag

Les questions et interpellations commencent à 14h30 heures.

Présidente: Mme Hilde Vautmans

De vragen en interpellaties vangen aan om 14.30 uur.

Voorzitter: mevrouw Hilde Vautmans

01 Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Coopération au développement sur "le fonds pour la sauvegarde des forêts anciennes" (n° 1622)

01.01 Zoé Genot (ECOLO): L'ONG Greenpeace a lancé une importante pétition sur la disparition des forêts anciennes, suite à laquelle la ministre Van den Bossche a fait une série de déclarations faisant état de la volonté du gouvernement d'investir davantage dans la sauvegarde de la biodiversité. Quelles sont les actions soutenues par la coopération belge en la matière ? Quels seront les budgets en 2003 et en 2004 ? J'ai examiné le budget 2004 et il me semblait plutôt que les budgets sont en diminution mais peut-être prévoyez-vous un effort au cours de l'ajustement budgétaire ?

Présidente: Annemie Neyts-Uyttebroeck

01.02 Marc Verwilghen, ministre (*en français*): Les actions de la coopération belge en faveur de la biodiversité s'exercent par le biais de différents canaux.

Tout d'abord, en matière de collaboration avec les instances scientifiques, un accord-cadre a été conclu avec l'Institut belge des sciences naturelles pour financer diverses activités en rapport avec la biodiversité sur une durée de 5 ans et un montant indicatif de 2.375.000 €. Les dépenses prévues en 2004 s'élèvent à 375.000 €.

01 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de fondsen voor de bescherming van oude bossen" (nr. 1622)

01.01 Zoé Genot (ECOLO): De NGO Greenpeace lanceerde een uitgebreide petitie over de verdwijning van de oerbossen. Ten gevolge hiervan legde minister Van den Bossche een reeks verklaringen af waaruit duidelijk blijkt dat de regering vastberaden is om meer te investeren in de vrijwaring van de biodiversiteit. Welke acties worden op dat gebied ondersteund door de Belgische samenwerking? Hoeveel zullen de begrotingen in 2003 en 2004 bedragen? Ik heb de begroting voor 2004 onderzocht en heb de indruk dat de begrotingen veeleer afnemen, maar misschien overweegt u een extra inspanning ter gelegenheid van de begrotingsaanpassing?

Voorzitter Annemie Neyts-Uyttebroeck

01.02 Minister Marc Verwilghen (*Frans*): De Belgische samenwerking ageert via verscheidene kanalen ten gunste van de biodiversiteit.

Ten eerste, inzake samenwerking met de wetenschappelijke instanties, werd een kaderovereenkomst gesloten met het Belgisch Instituut voor natuurwetenschappen teneinde verscheidene activiteiten met betrekking tot de biodiversiteit te financieren, en dit over een periode van 5 jaar en voor een indicatief bedrag van

2.375.000 euro. De voor 2004 geplande uitgaven, bedragen 375.000 euro.

Un accord a également été signé avec l'Institut royal pour la Moyenne Afrique. La dépense totale pour 2004 est d'environ 200.000 €.

Een akkoord werd eveneens ondertekend met het Koninklijk Instituut voor Midden-Afrika. Voor 2004 bedraagt de totale uitgave ongeveer 200.000 euro.

En ce qui concerne la collaboration multilatérale, il y a un appui à deux programmes de l'Unesco pour la protection de la biodiversité et les forêts du "Congo Forrest Bassin", pour des montants de 375.000 et de 30.400 €.

Wat de multilaterale samenwerking betreft worden twee programma's van de Unesco voor de bescherming van de biodiversiteit en de wouden van het "Congo Forrest Bassin" ten bedrage van 375.000 en 30.400 euro gesteund.

En matière de collaboration bilatérale, nous étudions une demande du ministre congolais en vue d'obtenir un appui institutionnel au bénéfice de l'administration forestière de la RDC. Un montant de 1.000.000 € est en jeu. Un projet en Bolivie est financé à concurrence de 372.000 € sur quatre ans.

Wat de bilaterale samenwerking betreft gaan we na of we kunnen tegemoet komen aan een verzoek van de Congolese minister die ons vraagt het bosbeheer in de DRC institutioneel te ondersteunen. De kost van die steun wordt geschat op 1.000.000 euro. In Bolivia wordt een project gefinancierd voor een bedrag van 372.000 euro gespreid over vier jaar.

En ce qui concerne les ONG internationales, nous participons au financement, via le WWF, d'un appui à la gestion durable des forêts en RDC. Il s'agit d'un programme sur 4 ans financé à hauteur de 1.075.000 €.

Wat de internationale NGO's betreft dragen we, via het WWF, bij tot de financiering van een steunprogramma voor het duurzaam bosbeheer in de DRC. Het programma loopt over vier jaar en de kostprijs bedraagt 1.075.000 euro.

Il ne m'est pas possible, pour le moment, de donner le détail des montants des dépenses 2003. Je vous les communiquerai dès que possible.

Ik kan momenteel geen gedetailleerd overzicht van de uitgaven voor 2003 geven. Ik zal u de cijfers zo snel mogelijk bezorgen.

01.03 Zoé Genot (ECOLO): Je vais examiner ces chiffres plus en détail mais je ressens une volonté de garder cette problématique à l'oeil.

01.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik zal die cijfers grondiger onderzoeken. Maar ik zal deze problematiek van dichtbij blijven volgen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Coopération au développement sur "le fonctionnement du mécanisme de co-financement des ONG" (n° 1556)

02 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de werking van de medefinanciering van de NGO's" (nr. 1556)

02.01 Hilde Vautmans (VLD): Le mécanisme de cofinancement des ONG est susceptible d'améliorations. Lorsque l'on est passé au financement par programme, les ONG ont obtenu la certitude que la présentation de leur programme devait pouvoir se limiter à une trentaine de pages. Toutefois, à l'heure actuelle, les grandes ONG doivent remettre des documents d'une centaine de pages, ce qui représente une charge de travail considérable à la fois pour les fonctionnaires et pour les ONG mêmes. Le ministre n'est-il pas également d'avis que des directives claires s'imposent en la matière ?

02.01 Hilde Vautmans (VLD): De medefinanciering van NGO's is voor verbetering vatbaar. Toen op programmafinanciering werd overgestapt, werd de NGO's verzekerd dat een voorstelling van hun programma op een dertigtal pagina's zou moeten kunnen. Grote NGO's dienen vandaag echter documenten in van honderden bladzijden, wat zowel voor de ambtenaren als voor de NGO's zelf voor veel werk zorgt. Vindt de minister ook niet dat er nood is aan duidelijke richtlijnen?

Conformément aux prescriptions en vigueur, l'intervention d'experts est nécessaire dans le cadre du dialogue politique comme dans celui de la cellule d'harmonisation. Or, il semble que certains experts ne soient pas toujours des experts. Le ministre pense-t-il lui aussi qu'il faille répartir les experts selon leur spécialisation sur le plan du contenu et de leur spécialisation géographique ?

L'évaluation annuelle du programme quinquennal par le biais de plans d'action constitue une perte de temps et d'énergie et met ainsi en péril les principales missions de ces organisations, à savoir le dialogue, le suivi et le contrôle. La formation et la participation aux activités de la DGCI en font également les frais. Par ailleurs, le fonctionnement interne de l'ONG semble prévaloir sur les résultats. Ne convient-il pas d'aménager la procédure d'évaluation ?

Les ONG doivent patienter chaque année avant de connaître le montant des subsides qui leur sera octroyé. Cette attente ne favorise pas un fonctionnement flexible et efficace, qui constituait tout de même l'objectif du financement des programmes. Le ministre envisage-t-il de permettre un financement à cinq ans qui rendrait les plans d'action annuels superflus ?

Les nouvelles ONG de petite taille éprouvent de réelles difficultés à satisfaire aux exigences des experts qui les évaluent. Ceux-ci se fondent en effet sur une occupation d'au moins quinze universitaires. Le ministre estime-t-il que les petites ONG doivent également pouvoir être subsidiées si elles satisfont à un certain nombre d'exigences qualitatives, principalement liées aux résultats ?

A quel niveau le ministre peut-il et souhaite-t-il éventuellement apporter des modifications ?

02.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Il est exact que la réglementation actuelle prête parfois à confusion, qu'elle est lourde et contradictoire. Des adaptations s'imposent. Le processus de changement a déjà été mis en branle par le biais du plan de management du directeur général de la DGCI et de la réaction de ma cellule de politique à ce propos. Un dialogue sera ensuite amorcé avec les ONG elles-mêmes.

Les objectifs seront déterminés dès que deux études auront été bouclées. La première étude concerne l'évaluation de l'actuel programme de financement. Une deuxième étude se penche sur la façon dont les mécanismes de contrôle peuvent être calqués au mieux sur la réalité changeante. Nous espérons obtenir les résultats de ces études

Volgens de regels zijn experts nodig zowel bij de beleidsdialoog als in de harmonisatiecel. Die experts blijken echter niet altijd experts te zijn. Deelt de minister de mening dat de experts moeten worden ingedeeld volgens hun inhoudelijke en geografische specialisatie?

De jaarlijkse beoordeling van het vijfjarenprogramma via actieplannen slurpt te veel tijd en energie op. Daardoor komen de kerntaken, namelijk dialoog, opvolging en controle, in het gedrang. Ook bijscholing en deelname aan DGIS-activiteiten lijden eronder. Verder lijkt de interne werking van de NGO de belangrijkste maatstaf te zijn en niet de bereikte resultaten. Moet de beoordelingsprocedure niet worden aangepast?

De NGO's moeten elk jaar afwachten hoeveel subsidies ze zullen krijgen. Dat bemoeilijkt een goede en flexibele werking, wat toch de bedoeling was van de programmafinanciering. Overweegt de minister om een financiering voor vijf jaar toe te laten, waardoor de jaarlijkse actieplannen achterwege zouden kunnen blijven?

Voor kleine, nieuwe NGO's is het erg moeilijk om aan de eisen van de deskundigen die hen beoordelen, te voldoen. Die gaan immers uit van een bezetting van vijftien of meer universitair geschoolden. Meent de minister dat ook kleine NGO's gesubsidieerd moeten kunnen worden als ze voldoen aan een aantal - vooral resultaatgebonden - kwaliteitseisen?

Op welk terrein kan en wil de minister eventueel wijzigingen doorvoeren?

02.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Het klopt dat de huidige regelgeving soms onduidelijk, zwaar en tegenstrijdig is. Aanpassingen zijn nodig. Het proces van verandering is al op gang gebracht door het managementplan van de directeur-generaal van het DGIS en de reactie van mijn beleidscel daarop. Verder zal er een dialoog komen met de NGO's zelf.

De doelstellingen zullen worden bepaald zodra twee studies zijn afgewerkt. De eerste is een studie over de evaluatie van de huidige programmafinanciering. In een tweede studie gaat men na hoe de controlemechanismen van de overheid het beste op de veranderende realiteit kunnen worden geënt. De resultaten worden

à la fin du mois de juin 2004.

Sur cette base, des simplifications pourront être réalisées. Je songe par exemple au fait de travailler avec des crédits scindés sur la base de programmes pluriannuels, avec des groupes d'experts pour les grandes ONG et avec un nouveau système de contrôle pour les grandes ONG financées par programme.

A l'avenir, nous continuerons de faire appel à des experts, quoiqu'il faille veiller à ce que leur profil professionnel et géographique soit adapté aux missions qui leur sont confiées.

Pour les ONG, le financement par programme est nettement préférable au financement par projet parce qu'il permet une participation sensiblement plus importante du partenaire du Sud et parce que son fonctionnement est plus transparent. Toutefois, les engagements de résultat sont beaucoup plus difficiles à honorer étant donné que les activités des ONG sont éparpillées et qu'elles requièrent de la flexibilité. Mais des engagements de ce type présentent un avantage: il est plus aisé d'avoir un aperçu des prestations de telle ou telle ONG.

Les petites ONG s'inscrivent en effet mal dans le financement par programme. Elles sont pourtant très importantes et il importe donc de prévoir à leur intention un financement par projet qui leur soit adapté pour leur permettre de mener des actions concrètes et structurelles.

Cette réforme réclamera une période préparatoire d'environ deux ans. Les crédits scindés pourront donc être instaurés graduellement à partir de 2006.

02.03 Hilde Vautmans (VLD): Voilà une réponse porteuse d'espoir. Le ministre a commandé deux études, ce qui me réjouit. J'espère que la commission aura l'occasion de prendre connaissance des résultats de ces études.

Le personnel des ONG sera satisfait. Il convient d'élargir l'assise des petites ONG afin qu'elles puissent fournir du bon travail sur le terrain. Les choses se présentent donc bien.

02.04 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Je communiquerai les deux rapports à la commission. Je suis également disposé à les commenter ici.

L'incident est clos.

verwacht voor eind juni 2004.

Op basis daarvan kunnen vereenvoudigingen worden doorgevoerd. Dan denk ik aan werken met gesplitste kredieten op basis van meerjarenprogramma's, werken met stuurgroepen voor de grote NGO's en een nieuw controlesysteem voor de grote programmagefinancierde NGO's.

We zullen in de toekomst een beroep blijven doen op experts, al moet er op worden toegezien dat hun inhoudelijke en geografische profiel past bij de opdrachten die ze krijgen.

Programmafinanciering is veel beter voor NGO's dan projectfinanciering, omdat de betrokkenheid van de zuidelijke partner veel groter is en omdat de werking er transparanter door wordt. Resultaatsverbintenissen zijn veel moeilijker te realiseren, omdat de activiteiten van NGO's versnipperd zijn en flexibel moeten kunnen verlopen. Voordeel van dergelijke verbintenissen is wel dat de prestaties van een NGO op die manier makkelijker in kaart kunnen worden gebracht.

Kleinere NGO's passen inderdaad slecht in de programmafinanciering. Toch zijn ze erg belangrijk en voor hen moet er een aangepaste projectfinanciering komen voor concrete en structurele acties.

De hervorming zal een voorbereidingsperiode van ongeveer twee jaar vragen. De gesplitste kredieten kunnen dus vanaf 2006 geleidelijk worden ingevoerd.

02.03 Hilde Vautmans (VLD): Dit is een hoopgevend antwoord. De minister heeft twee studies aangevraagd, wat me verheugt. Ik hoop dat de commissie de resultaten zal kunnen inkijken.

Het personeel van de NGO's zal blij zijn. Het draagvlak van de kleine NGO's moet worden verbreed, opdat ze goed werk zouden kunnen leveren op het terrein. Dat ziet er dus goed uit.

02.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Ik zal beide rapporten aan de commissie bezorgen. Ik wil ze hier ook komen toelichten.

Het incident is gesloten.

03 Question de Mme Magda De Meyer au ministre de la Coopération au développement sur "le respect des engagements en cours avec l'Ethiopie, un ancien pays de concentration, et les raisons pour lesquelles ce statut lui a été retiré" (n° 1628)

03.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Au cours de mon séjour en Ethiopie à la mi-janvier, de très nombreuses questions m'ont été posées quant au fait que ce pays n'est plus considéré comme un pays de concentration. Le ministre pourrait-il me communiquer les arguments objectifs sur la base desquels l'Ethiopie a été biffée de la liste des pays de concentration ? Quatorze pays qui enregistrent de meilleurs résultats que l'Ethiopie selon l'Indice de développement humain des Nations Unies, continuent de bénéficier du statut de pays de concentration alors que selon l'Indice de perception de la corruption, qui classe les pays sur la base du critère de bonne administration, l'Ethiopie enregistre de meilleurs résultats que d'autres Etats qui restent des pays de concentration. Cette décision met-elle également en péril les projets en cours en Ethiopie ? J'aurais souhaité obtenir une liste de nos engagements sur place et du calendrier fixé à cet égard.

03.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Nous suivons la recommandation de l'OCDE en ce qui concerne une plus grande concentration des pays partenaires et une présence accrue dans les pays restants.

La suspension ne concerne que l'aide bilatérale d'Etat à Etat. L'aide multilatérale et les efforts des ONG peuvent se poursuivre.

La décision, prise le 7 novembre 2003, de rayer l'Ethiopie des pays partenaires et de maintenir 18 pays partenaires seulement au lieu de 25, a été prise à la lumière des éléments suivants: la liste existante des pays partenaires, la priorité accordée par le gouvernement à l'Afrique centrale touchée par le génocide, le souhait de rester présent sur chaque continent et le souhait de réaliser une véritable concentration des moyens disponibles.

Les pays ont été sélectionnés en fonction de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge et de l'évaluation de la coopération avec les pays concernés. Une attention particulière a été accordée à l'étendue de la

03 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het nakomen van de lopende engagementen met voormalig concentratieland Ethiopië en aangaande de redenen van het ontnemen van de status van concentratieland aan Ethiopië" (nr. 1628)

03.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Tijdens mijn verblijf in Ethiopië midden januari kreeg ik heel wat vragen over het feit dat België het land niet langer als concentratieland zal beschouwen. Kan de minister mij de objectieve argumenten geven waarop men zich heeft gebaseerd om Ethiopië te schrappen? Veertien landen die op de *Human Development Index* van de VN beter scoren dan Ethiopië, worden immers wel aangehouden en op de *Corruption Perceptions Index*, waar men de landen rangschikt op basis van goed bestuur, scoort het land ook beter dan andere, wel behouden landen.

Komen door deze beslissing ook de lopende projecten in Ethiopië in het gedrang? Graag had ik een lijst van de onze engagementen daar en hun planning.

03.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Wij volgen de aanbeveling van de OESO om de partnerlanden meer te concentreren en om in die overblijvende landen nadrukkelijker aanwezig te zijn.

De opzegging slaat alleen op de bilaterale hulp van overheid aan overheid. De multilaterale hulp en de inspanningen van NGO's kunnen wel blijven doorlopen.

Bij de keuze op 7 november 2003 om Ethiopië te schrappen als partnerland en om slechts 18 in plaats van 25 partnerlanden te behouden, werd rekening gehouden met volgende zaken: de bestaande lijst van partnerlanden, de prioriteit die het regeerakkoord geeft aan het door genocide getroffen Centraal-Afrika, de wens om in elk continent aanwezig te blijven en de wens om een reële concentratie van de beschikbare middelen te verkrijgen.

De selectie van de landen gebeurde op basis van de wet van 25 mei 1999 over de Belgische internationale samenwerking en op basis van de evaluatie van de samenwerking met de betrokken landen. Er werd aandacht geschonken aan de

coopération, à notre participation à l'aide bilatérale, à l'expérience dans les projets, à l'incidence et à la visibilité des projets belges ainsi qu'au dialogue avec le pays et à la coordination avec d'autres donateurs.

Si notre décision prévoit qu'aucun nouvel engagement ne sera pris avec l'Ethiopie, les accords existants seront néanmoins respectés. Les projets en cours se poursuivront donc et relèveront de la responsabilité de la CTB-BTC.

Les projets qui ont déjà été promis mais qui n'ont pas encore démarré ne pourront être lancés que moyennant mon accord explicite. Le 15 décembre 2003, j'ai marqué mon accord de principe pour les projets *Pooled Funding Education* et *Wereda Development Fund in Piloting Areas*. La réduction à 18 pays ne se fera donc ressentir que dans le long terme.

03.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Je ne suis pas fondamentalement opposée à la politique de concentration mais j'estime que l'appréciation des critères est une tâche délicate. L'Ethiopie reste un des pays les plus pauvres au monde. Je suis par conséquent très heureuse que les projets existants soient maintenus. Les deux exemples cités nommément par le ministre doivent au moins avoir une chance de réussir.

03.04 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Je souhaitais éviter que ces projets ne puissent être poursuivis, sans toutefois porter atteinte au choix de passer de 25 à 18 pays partenaires, un choix qui a été opéré par la voie d'un arrêté ministériel.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Coopération au développement sur "les éco-investissements dans le tiers monde pour aider la Belgique à atteindre l'objectif de Kyoto" (n° 1631)

04.01 Zoé Genot (ECOLO): Pour atteindre les objectifs fixés par le protocole de Kyoto, le *Clean development mechanism* permet à un pays riche d'investir dans un pays pauvre pour lui permettre de réduire ses émissions de CO₂. M. Verhofstadt a déclaré que cette méthode était intéressante. J'aurais voulu m'assurer que ces éco-investissements ne seraient pas portés au budget de la coopération.

omvang van de samenwerking, aan ons aandeel in de bilaterale hulp, aan de ervaring in de projecten, aan de impact en zichtbaarheid van de Belgische projecten, en aan de dialoog met het land en de coördinatie met andere donoren.

Onze beslissing houdt in dat er geen nieuwe verbintenissen met Ethiopië worden aangegaan, maar dat de bestaande verbintenissen worden nagekomen. De lopende projecten blijven dus gewoon doorlopen en vallen onder de verantwoordelijkheid van de BTC-CTB.

Projecten die al zijn toegezegd maar nog moeten starten, kunnen slechts met mijn uitdrukkelijke toestemming worden opgestart. Op 15 december 2003 heb ik voor Ethiopië mijn principiële akkoord gegeven voor de projecten *Pooled Funding Education* en *Expansion of Wereda Development Fund in Piloting Areas*. De afslanking tot 18 landen zal zich dus pas over enige tijd laten voelen.

03.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Ik ben niet tegen de concentratiepolitiek, maar het afwegen van de criteria is wel een moeilijke en delicate aangelegenheid. Het is en blijft een feit dat Ethiopië een van de armste landen ter wereld is. Ik ben daarom erg blij dat de bestaande projecten behouden blijven; zeker de twee die de minister expliciet heeft genoemd, moeten een kans krijgen.

03.04 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Ik wilde vermijden dat deze projecten niet konden doorgaan, zonder evenwel afbreuk te doen aan de keuze om van 25 naar 18 partnerlanden te gaan, een keuze die bij ministerieel besluit genomen is.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de plannen van de Belgische regering om de Kyoto-normen te halen via investeringen in milieuprojecten in derdewereldlanden" (nr. 1631)

04.01 Zoé Genot (ECOLO): Eén van de middelen om de doelstellingen van het protocol van Kyoto te bereiken is het *Clean development mechanism*: een rijk land kan via investeringen in een arm land zijn CO₂-uitstoot verminderen. De heer Verhofstadt verklaarde dat hij dit een interessante methode vond. Ik wil mij er toch van vergewissen dat deze milieuinvesteringen niet in de begroting voor ontwikkelingssamenwerking worden ingeschreven.

04.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*): C'est au sein du Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE qu'on détermine les éco-investissements pouvant être considérés comme *Official development assistance*. Au sein du CAD, certains estiment qu'ils doivent être portés au budget de la coopération, d'autres considèrent qu'ils relèvent de la responsabilité du secteur privé. Le gouvernement belge n'a pas encore pris position. Dans les mois à venir, les organismes internationaux dont doit émaner la réponse finale devraient se prononcer, ce qui nous permettra d'opérer des choix

04.03 **Zoé Genot** (ECOLO): J'espère que nos représentants à l'OCDE insisteront pour que cette faculté ne soit pas comptabilisée dans le budget de la coopération. Il serait particulièrement maladroit de se servir de ces mécanismes pour gonfler les chiffres de la coopération.

04.04 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*): Des pourparlers sont en cours au CAD. Je ne peux pas m'imaginer qu'on prenne des décisions différentes suivant les pays.

04.05 **Zoé Genot** (ECOLO): Il est important que la Belgique défende une opinion.

04.06 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*): Je constate de fortes divergences entre les membres de l'Union européenne.

L'incident est clos.

05 **Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Coopération au développement sur "le respect du programme pluriannuel avec le Burkina Faso" (n° 1632)**

05.01 **Zoé Genot** (ECOLO): La Belgique a décidé que sept pays ne seront plus repris sur la liste des pays prioritaires. L'un d'eux, le Burkina Faso, est souvent considéré comme un des "bons élèves" de la coopération. Cette référence constituerait-elle, à présent, un élément à risque? Le seul critère en défaveur du Burkina est le fait qu'un certain nombre d'autres bailleurs s'investissent dans ce pays.

La Belgique avait assuré au Burkina Faso que tous les engagements seraient honorés. Or, selon la presse, sur un budget de 40 millions, seuls 15 millions seraient débloqués. Mais, d'après les

04.02 **Minister Marc Verwilghen** (*Frans*): De milieuinvesteringen die als *Official development assistance* kunnen worden beschouwd, worden binnen het Ontwikkelingscomité (DAC) van de OESO bepaald. Sommige leden van dit comité menen dat zij in de begroting voor ontwikkelingssamenwerking dienen te worden ingeschreven, anderen stellen dat de privé-sector ervoor verantwoordelijk is. De Belgische regering heeft nog geen standpunt ingenomen. Tijdens de komende maanden zullen de internationale instanties die hierover het laatste woord hebben, een oordeel moeten vellen. Op dat ogenblik zullen wij de nodige keuzes kunnen maken.

04.03 **Zoé Genot** (ECOLO): Ik hoop dat onze vertegenwoordigers bij de OESO erop zullen aandringen dat deze mogelijkheid niet in de begroting voor ontwikkelingssamenwerking wordt opgenomen. Het zou bijzonder dom zijn dergelijke mechanismen aan te wenden om de begroting voor ontwikkelingssamenwerking op te drijven.

04.04 **Minister Marc Verwilghen** (*Frans*): Binnen het DAC zijn er onderhandelingen aan de gang. Ik kan mij moeilijk voorstellen dat men naargelang het land verschillende beslissingen zou nemen.

04.05 **Zoé Genot** (ECOLO): Het is van belang dat België een standpunt verdedigt.

04.06 **Minister Marc Verwilghen** (*Frans*): Ik stel vast dat de meningen van de lidstaten van de Europese Unie sterk uiteenlopen.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de naleving van het meerjarenprogramma dat met Burkina Faso werd gesloten" (nr. 1632)**

05.01 **Zoé Genot** (ECOLO): Ons land heeft beslist om zeven landen van de lijst van prioritaire landen te schrappen. Een van die landen, Burkina Faso, wordt vaak beschouwd als een van de "goede leerlingen" op het stuk van de ontwikkelingssamenwerking. Zou die referentie nu als een risicofactor worden beschouwd? Het enige criterium dat in het nadeel van Burkina Faso speelt, is het feit dat een aantal andere geldschietters in dat land investeren.

Ons land had Burkina Faso verzekerd dat alle verbintenissen zouden worden nagekomen. Volgens de pers zouden echter maar 15 miljoen van de totale begroting van 40 miljoen zijn

déclarations que vous avez faites à Mme De Meyer, il doit s'agir d'une erreur.

gedeblokkeerd. Volgens wat u echter aan mevrouw De Meyer heeft meegedeeld, zou het om een vergissing gaan.

Selon la rumeur, les étudiants boursiers émanant du Burkina seraient également visés.

Er gaan geruchten dat ook beursstudenten uit Burkina Faso daarvan het slachtoffer zouden worden.

05.02 Marc Verwilghen, ministre (*en français*): Je répète les principes généraux que j'ai communiqués à Mme De Meyer. Dans le cadre de la coopération, le multilatéral et l'indirect ont un rôle important à jouer et nous déboursions pas mal d'argent par ce biais.

05.02 Minister Marc Verwilghen (Frans): Ik herhaal de algemene beginselen die ik aan mevrouw De Meyer heb meegedeeld. In het kader van de ontwikkelingssamenwerking is een belangrijke rol weggelegd voor de multilaterale en onrechtstreekse hulp, waarvoor wij heel wat geld uittrekken.

C'est la raison pour laquelle je suis surpris par vos propos au sujet des boursiers, qui relèvent de l'indirect continu.

Ik ben dan ook verbaasd over wat u zegt in verband met de beursstudenten, die onder de regeling van de permanente onrechtstreekse hulp vallen.

Le 15 décembre, j'ai marqué mon accord sur la préparation de nouvelles conventions spécifiques pour le Burkina Faso, qui concernent des aides pour un montant de 15 millions dans les domaines de la santé, du développement rural et de l'éducation.

Op 15 december stemde ik in met de voorbereiding van nieuwe bijzondere overeenkomsten met Burkina Faso. Die betreffen steunmaatregelen voor een bedrag van 15 miljoen op het vlak van volksgezondheid, plattelandsontwikkeling en onderwijs.

En ce qui concerne le plan d'action pour l'émergence des organisations professionnelles agricoles, j'ai marqué mon accord pour que les autorités du Burkina Faso fassent une proposition de réallocation du reliquat disponible. Un accord est intervenu.

Wat het actieplan voor het oprichten van professionele landbouworganisaties betreft, stemde ik ermee in dat de overheid van Burkina Faso een voorstel tot herverdeling van het restsaldo zou formuleren. Daarover werd een akkoord bereikt.

05.03 Zoé Genot (ECOLO): Le premier programme indicatif faisait état d'un budget de 28 millions. Or, les chiffres que vous avez cités sont nettement inférieurs. Il s'agit évidemment d'un budget indicatif mais, néanmoins, une forme d'engagement avait été pris. J'estime cela tout à fait regrettable.

05.03 Zoé Genot (ECOLO): In het eerste indicatieve programma werd een bedrag van 28 miljoen aangehaald. De door u genoemde bedragen liggen echter beduidend lager. Het ging natuurlijk maar om een indicatieve begroting, maar in zekere zin werd toch ook een verbintenis aangegaan. Ik betreur deze gang van zaken.

05.04 Marc Verwilghen, ministre (*en français*): Aucun n'engagement n'avait été pris en termes financiers.

05.04 Minister Marc Verwilghen (Frans): Op financieel vlak werd geen enkele verbintenis aangegaan.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Coopération au développement sur "l'insuffisance des budgets pour remplir le programme quinquennal des ONG" (n° 1633)

06 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het gebrek aan middelen om het vijfjarenprogramma van de NGO's uit te voeren" (nr. 1633)

06.01 Zoé Genot (ECOLO): Le budget 2004 des ONG a diminué et les effets s'en font sentir. Pour proposer les budgets, on travaille généralement sur

06.01 Zoé Genot (ECOLO): De begroting 2004 van de NGO's werd teruggeschroefd en de gevolgen daarvan zijn voelbaar. Als men een

base des budgets de l'année initiale et on fait de petits aménagements en fonction des cotations faites par l'administration. Cette année, on aurait travaillé à partir de chiffres rabotés et abouti ainsi à des propositions qui mettent les ONG dans des positions inconfortables. De plus, le mode d'examen défavorise les petites et moyennes ONG, qui forment la majorité des ONG francophones.

Quels sont les budgets 2003 et 2004 des ONG? Quels recours ont-ils été déposés par les ONG? Trouvez-vous normal que leur nombre soit aussi important? Dans quel délai allez-vous les traiter? Envisagez-vous la possibilité d'un correctif budgétaire pour permettre aux ONG ayant introduit un recours de poursuivre le programme quinquennal qu'elles avaient initié? Dans l'affirmative, dans quel délai?

06.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*) : Je vous transmets une liste des 87 ONG bénéficiant du financement de programmes avec les chiffres pour 2003 et 2004.

Le montant disponible pour l'allocation de base ONG a diminué en 2004, raison pour laquelle la plupart des organisations ont vu diminuer le montant de leurs subsides.

Parmi les 83 organisations qui ont introduit un plan d'action en 2004, 26 ont introduit un recours concernant les montants accordés. Certaines ont contesté la manière selon laquelle leurs plans d'action ont été appréciés, sans discuter les chiffres. Avec ces organisations, une concertation est entamée. Les recours ayant une implication financière seront étudiés par un comité spécialement constitué à cet effet. Une suite favorable sera donnée à ces demandes en fonction des disponibilités budgétaires et ce, le plus rapidement possible.

L'approbation d'un programme quinquennal d'une ONG n'a aucune implication budgétaire. Une subvention leur est accordée, sur base annuelle, compte tenu de leur seul plan d'action. L'acceptation d'un programme quinquennal ne signifie pas que l'addition de cinq plans d'action consécutifs doit forcément correspondre à la même budgétisation que le plan quinquennal.

L'allocation de base *ad hoc* pourrait éventuellement être augmentée afin de faire face au financement des plans d'action qui seront traités par le comité

begroting voorstelt, baseert men zich doorgaans op de begroting van het eerste jaar en brengt men een kleine aanpassing aan op grond van een beoordeling door de administratie. Dit jaar zou men zich gebaseerd hebben op cijfers die lager liggen en heeft men voorstellen geformuleerd die de NGO's in een lastig parket brengen. Bovendien benadeelt de wijze waarop men een en ander onderzoekt de kleine en middelgrote NGO's, die de meerderheid van de Franstalige NGO's uitmaken.

Over welke begrotingen beschikken de NGO's in 2003 en 2004? Hebben de NGO's daartegen bezwaar aangetekend? Is het normaal dat zoveel NGO's dat hebben gedaan? Binnen welke termijn zal u die bezwaren behandelen? Overweegt u een en ander bij te sturen op begrotingsvlak om de NGO's die bezwaar hebben aangetekend in staat te stellen het vijfjarenprogramma dat zij hadden opgestart voort te zetten? Zo ja, binnen welke termijn?

06.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): Ik overhandig u een lijst met de 87 NGO's waaraan programmafinanciering wordt toegekend, met de cijfers voor 2003 en 2004.

Het beschikbare bedrag voor de NGO-basisallocatie werd in 2004 teruggeschroefd. Daardoor komt het dat de meeste organisaties minder subsidies gekregen hebben.

Zesentwintig van de 83 organisaties die in 2004 een actieplan hebben ingediend, hebben bezwaar gemaakt tegen de toegekende bedragen. Sommige betwistten de manier waarop hun actieplannen getoetst werden, zonder daarom de cijfers aan te vechten. Met die organisaties wordt nu overleg gepleegd. De bezwaren met financiële implicaties worden door een comité ad hoc onderzocht. Die verzoeken zullen zo spoedig mogelijk worden ingewilligd afhankelijk van de beschikbare budgettaire middelen.

De goedkeuring van een vijfjarenprogramma van een NGO heeft geen budgettaire consequenties. De NGO's krijgen een jaarlijkse subsidie, louter op grond van hun actieplan. Dat met een vijfjarenprogramma wordt ingestemd, betekent niet dat de som van de middelen voor vijf opeenvolgende actieplannen noodzakelijkerwijs moet overeenkomen met de budgettering voor het vijfjarenplan.

De ad-hocbasisallocatie zou kunnen worden opgetrokken om de actieplannen die door het comité ad hoc worden behandeld, te kunnen

spécialement constitué à cet effet.

financieren.

06.03 Zoé Genot (ECOLO): J'entends avec plaisir que le ministre envisage de traiter ces demandes avec rapidité et dans leur globalité. La possibilité d'augmenter ce budget montre qu'il ne permet pas de rencontrer les besoins en présence.

06.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik ben blij te vernemen dat de minister deze dossiers snel en in hun geheel wil behandelen. De mogelijkheid om deze begrotingsmiddelen uit te breiden toont aan dat zij op dit ogenblik ontoereikend zijn.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La présidente: A la demande de M. Yvan Mayeur, son interpellation sur "l'adhésion éventuelle de la Belgique au programme international de lutte contre le sida, programme dit 'initiative Esther'" est reportée.

De voorzitter: Op vraag van de heer Yvan Mayeur wordt zijn interpellatie over "de toetreding van België tot het zogenaamde 'Esther'-initiatief, een internationaal aids-bestrijdingsprogramma" uitgesteld.

La discussion des questions et interpellations se termine à 15h19.

De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 15.19 uur.